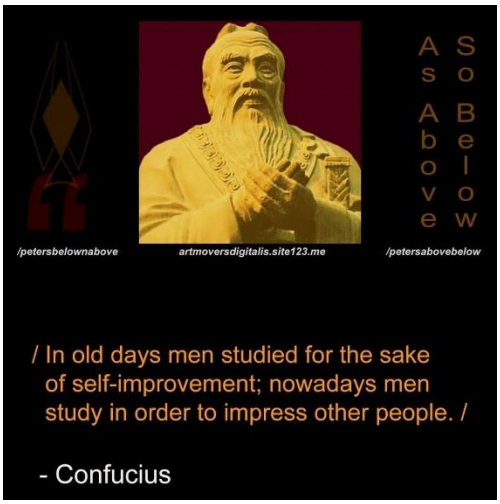

in olds day, men studied for the sake of self improvement; nowadays men study in order to impress other people. Confucius

คำแปลภาษาไทย:

"ในสมัยก่อน ผู้ชายเรียนรู้เพื่อพัฒนาตนเอง แต่ปัจจุบัน ผู้ชายเรียนรู้เพื่อสร้างความประทับใจให้ผู้อื่น" - ขงจื๊อ

คำอธิบายเพิ่มเติม:

"in old days" หมายถึง "ในสมัยก่อน"

"men studied for the sake of self-improvement" หมายถึง "ผู้ชายเรียนรู้เพื่อพัฒนาตนเอง"

"nowadays men study in order to impress other people" หมายถึง "ปัจจุบัน ผู้ชายเรียนรู้เพื่อสร้างความประทับใจให้ผู้อื่น"

ความหมายโดยรวม: ขงจื๊อชี้ให้เห็นถึงการเปลี่ยนแปลงในวัตถุประสงค์ของการเรียนรู้จากการเน้นการพัฒนาตนเองในอดีตเป็นการเน้นการสร้างความประทับใจให้ผู้อื่นในปัจจุบัน

รวบรวมเรียบเรียงโดย พระมหาสุรเพชร วชิรญาโณ